

εἰρηκαῖα - 3. Pl. Perfekt εἶπα ἴστω safe

ἰκούσθε - 2. Pl. Futur ἰκάνω home

κῆκε ἰσθῆμι - Part. Perf. Pass κῆκε ἰσθῆμι ~~κῆκε~~
sedei sperde

κῆκοβμῆμι - PPP κῆκοβμῆμι ὁσμεν

ἰκούσθε - 2. Pl. Fut s.o.

εἰκῆ ἄν - uals frodenohl

ῥῆτιυχοῦσα - 2. Pl. Part. An. ῥῆτιυχοῦσα

πρὸς ῥαυγαῖα - Supra An. ῥαυγαῖα
πρὸς ῥαυγαῖα - u warte

ῥῆτιυχοῦσα - 3. Pres Opt ῥῆτιυχοῦσα - (εἰ)μεν

πλάττονται - Part. Pres Part. πλάττω } ῥομῆ
πλάττω } ἰλελ

Einer der berühmtesten altgriechischen Texte: der Beginn der Verteidigungsrede des Sokrates:

Ὅ τι μὲν ὑμεῖς,
was auch immer ihr,
ὦ ἄνδρες Ἀθηναῖοι,
o athensische Männer,
πεπόνθατε ὑπὸ τῶν ἐμῶν κατηγορῶν,
ihr habt von meinen Anklägern erlitten
οὐκ οἶδα
ich weiß es nicht;

ἐγὼ δ' οὖν καὶ αὐτὸς ὑπ' αὐτῶν ὀλίγου ἑμαυτοῦ **ἐπελαθόμην**,
Ich allerdings habe/hätte vergessen von diesen beinahe mich selbst,
οὕτω πιθανῶς ἔλεγον.
So überzeugend haben sie gesprochen.

καίτοι ἀληθές γε,
Wahres allerdings,
ὡς ἔπος **εἰπεῖν**,
wie das Wort zu sagen,
οὐδὲν εἰρήκασιν.
Sie haben nix geredet.

μάλιστα δὲ αὐτῶν ἐν ἐθαύμασα τῶν πολλῶν,
Am meisten aber habe ich eins von ihnen bewundert unter den vielen Sachen,
ᾧ ἐψεύσαντο,
die sie in betrügerischer Weise vorgetragen haben,
τοῦτο,
das nämlich,
ἐν ᾧ ἔλεγον,
wo sie behaupteten,
ὡς χρῆν ὑμᾶς εὐλαβεῖσθαι,
ihr müsset euch wohl hüten,
μὴ ὑπ' ἐμοῦ ἐξαπατηθῆτε ὡς δεινοῦ ὄντος λέγειν.
Dass ihr ja nicht von mir getäuscht werdet, da ich doch ein ziemlich redengewaltiger Mensch sei.

τὸ γὰρ μὴ αἰσχυνθῆναι,
Denn Das-Sich-Nicht-Schämen,
ὅτι αὐτίκα ὑπ' ἐμοῦ ἐξελεγχθήσονται ἔργω,
dass sie sofort von mir überführt werden tatsächlich,
ἐπειδὴν μηδ' ὅπωςιοῦν φαίνωμαι δεινὸς λέγειν,
wenn nicht wie auch immer scheine ich ein Gewaltiger im Reden zu sein,
τοῦτό μοι ἔδοξεν αὐτῶν ἀναισχυντότατον εἶναι,
das schien mir das Unverschämteste dieser zu sein,
εἰ μὴ ἄρα δεινὸν καλοῦσιν οὗτοι λέγειν τὸν τάληθῆ λέγοντα·
es sei denn, dass sie DEN schon einen großen redner nennen, der die Wahrheit sagt.

εἰ μὲν γὰρ τοῦτο λέγουσιν,
denn wenn sie nämlich das sagen,
ὁμολογοίην ἂν ἔγωγε οὐ κατὰ τούτους εἶναι ῥήτωρ.
Dann stimme ich wenigstens darin überein, nicht ein Redner zu sein im Sinne dieser.

οὔτοι μὲν οὔν,

Diese aber nun,

ὥσπερ ἐγὼ λέγω,

wie ich sage,

ἢ τι ἢ οὐδὲν ἀληθὲς εἰρήκασιν,

haben absolut nichts Wahres gesagt,

ὕμεῖς δὲ μου ἀκούσεσθε πᾶσαν τὴν ἀλήθειαν-

ihr aber werdet von MIR die GANZE Wahrheit hören,

οὐ μέντοι μὰ Δία, ὧ ἄνδρες Ἀθηναῖοι,

nicht aber in der Tat beim Zeus doch, oh ihr athenischen Männer,

κεκαλλιεπημένους γε λόγους,

die schön gesprochenen Worte,

ὥσπερ οἱ τούτων,

wie die dieser.

ῥήμασί τε καὶ ὀνόμασιν οὐδὲ κεκοσμημένους,

den schönen Redensarten und (hübschen) Worten nicht geschmückt,

ἀλλ' ἀκούσεσθε εἰκῆ λεγόμενα τοῖς ἐπιτυχοῦσιν ὀνόμασιν -

sondern ihr werdet hören...aufs Geradewohl Gesagtes mit zufällig getroffenen Worten,

πιστεύω γὰρ δίκαια εἶναι,

denn ich vertraue darauf, dass es gerecht ist,

ἃ λέγω,

was ich sage

– καὶ μηδεὶς ὑμῶν προσδοκησάτω ἄλλως·

–

οὐδὲ γὰρ ἂν δῆπου **πρέποι**,

ὦ ἄνδρες,

τῆδε τῆ ἡλικία ὥσπερ μειρακίῳ πλάττοντι λόγους εἰς ὑμᾶς **εἰσιέναι**.

Alle Unterlagen zu den Videos als pdf Datei auf
www.raphael-biere.de

Übersicht aller Lateinvideos auf
<https://www.youtube.com/user/NachhilfeLatein/playlists>

Übersicht alle Mathevideos auf:
<https://www.youtube.com/user/Mathematikaufgaben/playlists>